

# Contratti e diritti d'autore della SUISA sulle reti della SRG SSR

valido dal 1° gennaio 2023

## 1. SCONTI QUANTITATIVI E SCONTI PER GRUPPI AZIENDALI

### 1.1. Sconti quantitativi

Il bilancio consolidato è un accordo tra la società affiliata di un gruppo e Admeira AG che può essere aggiunto agli accordi di altre società affiliate dello stesso gruppo. Admeira AG è pronta a stipulare tali accordi affinché, in determinati casi, le società affiliate possano beneficiare di particolari condizioni. Le società cooperative sono equiparate alle società anonime e possono quindi beneficiare dei vantaggi del contratto per gruppi aziendali.

I contratti per gruppi aziendali sono offerti anche a corporazioni e istituzioni di diritto pubblico ovvero alle loro società affiliate a patto che la quota di partecipazione della società madre sia superiore al 50% del capitale azionario. Una società madre che detiene in esclusiva la licenza di un marchio o i diritti di commercializzazione di un prodotto/servizio può stipulare con Admeira AG un contratto per gruppi aziendali anche qualora essa possieda meno del 50% del capitale della società titolare della licenza. La regolamentazione speciale concernente la concessione e la stipulazione di contratti per gruppi aziendali, nonché i moduli per la relativa domanda, possono essere richiesti a Admeira AG.

I contratti per gruppi aziendali non sono concessi a opere di beneficenza, autorità (come p.es. gli Uffici federali) e istituzioni pubbliche che godono già di condizioni speciali da parte di Admeira AG.

### 1.2. Commissione per consulenti (CC)

Conformemente alle usanze del settore in Svizzera, Admeira AG riconosce a tutti i committenti pubblicitari una commissione per consulenza del 15% sul prezzo netto. Le agenzie media/pubblicitarie s'impegnano a girare ai propri committenti la commissione per consulenza concessa da Admeira AG. I committenti che desiderano lasciare la CC alla propria agenzia media/pubblicitaria, devono comunicarlo per iscritto a Admeira AG.

### 1.3. Indennità per prenotazioni effettuate online

Admeira AG può riconoscere alle agenzie media/pubblicitarie come anche ad altri intermediari incaricati dai committenti televisivi un'indennità per la gestione elettronica delle prenotazioni del tempo d'antenna pubblicitario attraverso il sistema di prenotazione e gestione online «publiplan». Le agenzie e gli intermediari interessati sono chiamati a sottoscrivere un accordo annuale con Admeira AG che regola le condizioni che permettono di avere diritto a tale indennità.

## 2. PAGAMENTO DEI DIRITTI D'AUTORA - SUISA

Chi intende utilizzare brani musicali in una trasmissione pubblicitaria (di seguito spot televisivo) sulle reti della SSR è tenuto a procurarsi una licenza presso la Cooperativa degli autori ed editori di musica SUISA per la registrazione o la riproduzione.

Il committente, rispettivamente la sua agenzia media/ pubblicitaria o l'intermediario da lui incaricato, è responsabile del pagamento dei diritti di riproduzione (tariffa «VN»), mentre a Admeira AG ovvero alla SSR compete il pagamento dei diritti di trasmissione (tariffa «A»).

### 2.1. Tariffa SUISA «VN» (registrazione di musica su supporti audiovisivi)

Ogni spot televisivo, con o senza musica tutelata da diritti d'autore, necessita di un'autorizzazione ai sensi della tariffa SUISA «VN» e di un numero SUISA. L'identificazione dello spot avviene esclusivamente sulla base di tale numero. Admeira Broadcast AG non può quindi mandare in onda spot privi dell'autorizzazione SUISA. Nota bene: ogni modifica delle immagini e/o della colonna sonora richiede l'assegnazione di un nuovo numero SUISA. Diverse versioni linguistiche di uno spot televisivo portano lo stesso numero SUISA, a condizione che siano identiche quanto a immagini, durata, contenuto musicale e percentuale di musica.

### 2.2. Tariffa SUISA «A» (diffusione di spot con musica)

L'indennizzo per i diritti di diffusione degli spot sulle reti televisive della SSR, calcolato in base alla tariffa SUISA «A», è già compreso nei prezzi delle inserzioni di Admeira AG. Il committente, rispettivamente la sua agenzia media/pubblicitaria o l'intermediario da lui incaricato, non riceve quindi nessuna fattura separata per la diffusione sulle reti della SSR di uno spot televisivo contenente musica tutelata da diritti d'autore.

### 2.3. Procedura

Tutte le informazioni su come ottenere il numero SUISA sono disponibili al seguente link:

<https://www.suisa.ch/it/membri/autori/dichiarare-unopera.html>

CH-1007 Losanna  
Telefono +41 21 614 32 32  
advertising@suisa.ch  
www.suisa.ch